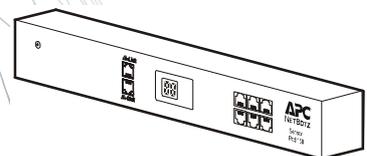


Manuel d'installation

NetBotz[®] Rack Sensor Pod 150

NBPD0150





This manual is available in English on the enclosed CD.

Dieses Handbuch ist in Deutsch auf der beiliegenden CD-ROM verfügbar.

Este manual está disponible en español en el CD-ROM adjunto.

Ce manuel est disponible en français sur le CD-ROM ci-inclus.

Questo manuale è disponibile in italiano nel CD-ROM allegato.

本マニュアルの日本語版は同梱の CD-ROM からご覧になれます。

Instrukcja Obsługi w języku polskim jest dostępna na CD.

O manual em Português está disponível no CD-ROM em anexo.

Данное руководство на русском языке имеется на прилагаемом компакт-диске.

您可以从包含的 CD 上获得本手册的中文版本。

동봉된 CD 안에 한국어 매뉴얼이 있습니다 .

Table des matières

Introduction	1
Description du produit	1
Présentation du document	1
Documentation complémentaire	1
Options supplémentaires	2
Certification InfraStruXure	2
Description physique	3
Arrière	3
Avant	3
Inventaire	4
Installation du module NetBotz 150	5
Installation avec chevilles de montage sans outil	5
Installation avec montage en rack	6
Connexion des capteurs	7
Configuration et surveillance des capteurs	7
Mise à niveau du NetBotz 150	7
Nettoyage du module NetBotz 150	7
Caractéristiques techniques	8
Demande d'assistance	8

Introduction

Description du produit

Le module à capteurs en rack NetBotz 150 d'American Power Conversion (APC[®]) peut être relié à un équipement NetBotz afin d'élargir l'espace surveillé par votre système de contrôle et de surveillance de l'environnement NetBotz. Vous pouvez connecter le NetBotz 150 à l'un des équipements suivants : équipement de surveillance en rack NetBotz 200 (NetBotz Rack Monitor 200 ; NBRK0200), équipement de surveillance en rack NetBotz 450 (NetBotz Rack Monitor 450 ; NBRK0450), équipement de surveillance de pièce NetBotz 455 (NetBotz Room Monitor 455 ; NBWL0455) et équipement de surveillance en rack NetBotz 550 (NetBotz Rack Monitor 550 ; NBRK0550). Le module à capteurs en rack 150 ne peut être utilisé avec l'équipement de surveillance de pièce NetBotz 355.

Le NetBotz 150 est équipé de six ports de capteurs permettant de recevoir et de gérer les données envoyées par des capteurs d'environnement APC ou de fabricants tiers. Le nombre total de NetBotz 150 et le type de capteurs que vous pouvez utiliser avec ce module dépendent de l'équipement auquel le NetBotz 150 est relié. Pour plus de renseignements, reportez-vous au guide d'installation et de démarrage rapide livré avec l'équipement en question.

Présentation du document

Le *guide d'installation du module à capteurs en rack NetBotz 150* décrit la procédure d'installation du NetBotz 150. Pour des informations plus détaillées sur la procédure de connexion du NetBotz 150 à votre équipement de surveillance de l'environnement, consultez le guide d'installation et de démarrage rapide livré avec cet équipement.

Documentation complémentaire

Sauf mention contraire, la documentation qui suit est disponible sur le CD fourni avec l'équipement ou sur la page du site Web d'APC (www.apc.com) qui lui est consacrée. Pour trouver rapidement la page d'un produit, saisissez le nom du produit ou sa référence dans le champ de recherche.

NetBotz Appliance User's Guide (Guide de l'utilisateur des équipements NetBotz). Décrit en détails les procédures d'utilisation, de gestion et de configuration d'un système NetBotz à l'aide de l'un des équipements suivants : équipement de surveillance de pièce NetBotz 355 (NetBotz Room Monitor 355 ; NBWL0355, NBWL0356), équipement de surveillance en rack NetBotz 450 (NetBotz Rack Monitor 450 ; NBRK0450), équipement de surveillance de pièce NetBotz 455 (NetBotz Room Monitor 455 ; NBWL0455, NBWL0456) et équipement de surveillance en rack NetBotz 550 (NetBotz Rack Monitor 550 ; NBRK0550).

NetBotz Rack Monitor 200 User's Guide (Guide de l'utilisateur du dispositif de surveillance en rack NetBotz 200). Inclut des informations complètes sur l'utilisation, la gestion et la configuration du système avec un dispositif de surveillance en rack NetBotz 200 (NBRK0200).

Options supplémentaires

Les options suivantes sont disponibles pour le module NetBotz 150. Il est possible que l'équipement de surveillance en rack ou de pièce auquel le NetBotz 150 est relié ne prenne pas en charge certaines de ces options. Consultez la liste des options figurant dans le guide d'installation de votre équipement de surveillance en rack ou de pièce. Pour plus de renseignements concernant ces options, contactez votre représentant APC ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit APC.

- Capteur de température (Temperature Sensor ; AP9335T)
- Capteur de température/d'humidité (Temperature/Humidity Sensor ; AP9335TH)
- Capteur de fluide NetBotz (NetBotz Spot Fluid Sensor ; NBES0301)
- Capteur de fumée NetBotz (NetBotz Smoke Sensor ; NBES0307)
- Capteur de vibrations NetBotz (NetBotz Vibration Sensor ; NBES0306)
- Capteur de contacteur de porte NetBotz pour racks APC (NetBotz Door Switch Sensor for APC Racks ; NBES0303)
- Capteur de contacteur de porte NetBotz pour pièces ou racks de fabricants tiers (NetBotz Door Switch Sensor for Rooms or Third Party Racks ; NBES0302)
- Câble à contact sec NetBotz (NetBotz Dry Contact Cable ; NBES0304)
- Câble de capteur NetBotz 0-5 V (NetBotz 0-5 V Sensor Cable ; NBES0305)
- Alimentation électrique 100-230 V CA/24 V CC (Power Supply 100-230 VAC/24 VDC ; AP9505i)

Certification InfraStruXure

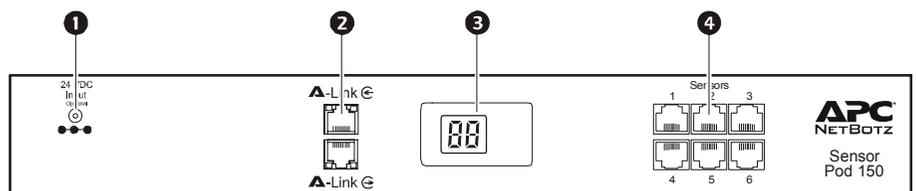
Ce produit est certifié conforme pour une utilisation sur les systèmes InfraStruXure® APC.

Description physique

Arrière

Des chevilles de fixation sans outil permettent d'installer les racks et armoires NetShelter® VX et SX d'APC sans utiliser d'unité de hauteur. (Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Installation avec chevilles de montage sans outil » à la page 5.)

Avant



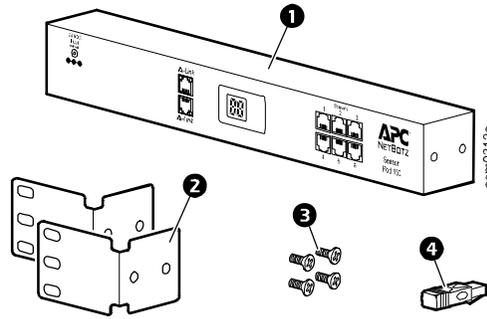
	Élément	Description
❶	24 VDC Input (Entrée 24 V CC)	Permet de relier une alimentation supplémentaire pour les configurations de charge à intensité élevée. La plupart des configurations de système ne nécessitent aucune alimentation supplémentaire. Consultez le guide d'installation de votre équipement pour savoir dans quels cas utiliser une alimentation supplémentaire.
❷	Ports A-Link • Port supérieur entrée • Port inférieur sortie	Permet de relier le module NetBotz 150 à un équipement de surveillance en rack NetBotz 200 (NBRK0200), un équipement de surveillance en rack NetBotz 450 (NBRK0450), un équipement de surveillance de pièce NetBotz 455 (NBWL0455) ou un équipement de surveillance en rack NetBotz 550 (NBRK0550). Un câble de catégorie 5 standard intermédiaire est requis. Il est parfois possible, selon l'équipement de surveillance en rack ou de pièce auquel le NetBotz 150 est relié, de mettre en cascade plusieurs équipements à l'aide d'un bus A-Link.
❸	Affichage du numéro d'identification	Affiche le numéro d'identification unique du module. La première fois que le module à capteurs en rack 150 est mis sous tension, il obtient un numéro d'identification unique. Lorsque le NetBotz 150 est ensuite relié à un équipement de surveillance en rack NetBotz 450 (NBRK0450), à un équipement de surveillance de pièce NetBotz 455 (NBWL0455) ou à un équipement de surveillance en rack NetBotz 550 (NBRK0550), l'affichage du numéro d'identification clignote en cas d'alerte sur le NetBotz 150. Lors de la mise à niveau du microprogramme, l'affichage indique 88 . (Consultez la section « Mise à niveau du NetBotz 150 » à la page 7 pour en savoir plus sur la mise à niveau des microprogrammes.)
❹	Ports Sensors (Capteurs)	Connexion de capteurs APC, de capteurs à contact sec de fabricants tiers et de capteurs standard 0-5 V de fabricants tiers. (Reportez-vous à la section « Options supplémentaires » à la page 2 pour plus de renseignements sur les différentes options de capteurs APC.) Pour les capteurs à contact sec de fabricants tiers, vous devez utiliser le câble à contact sec NetBotz (NBES0304). Pour les capteurs standard 0-5 V de fabricants tiers, vous devez utiliser le câble de capteur NetBotz 0-5 V (NBES0305).

Inventaire

Vérifiez que l'emballage contient tous les éléments répertoriés ci-dessous. Informez APC ou votre revendeur APC de toute pièce manquante ou endommagée. Si les dommages sont liés à l'expédition, informez-en immédiatement l'agent d'expédition.



Les matériaux d'emballage et d'expédition sont recyclables. Veuillez les conserver en vue de leur réutilisation ou les mettre au rebut dans les règles.



Elément	Description
❶	Module à capteurs en rack NetBotz 150
❷	Supports pour rack standard de 19 pouces
❸	Vis cruciformes 8-32 × 1/4"
❹	Terminaison A-Link
	Capteur de température/d'humidité (AP9335TH) - non illustré

Installation du module NetBotz 150

Choisissez l'option d'installation qui correspond à vos besoins. Reliez ensuite le NetBotz 150 à votre équipement en suivant les instructions données dans le guide d'installation et de configuration rapide livré avec l'équipement.



Remarque : installez le NetBotz 150 dans un environnement compatible avec les caractéristiques spécifiées à la page 8.

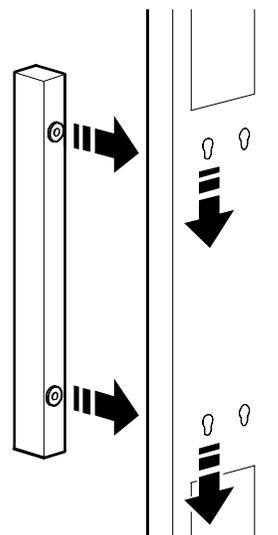
Remarque : lors de l'installation du NetBotz 150 dans le rack, veillez à bien répartir la charge mécanique pour garantir la sécurité. Le NetBotz 150 ne doit pas par exemple servir d'étagère.

Installation avec chevilles de montage sans outil



Remarque : l'option d'installation avec chevilles de montage sans outil n'est possible que si vous utilisez un rack NetShelter VX ou SX.

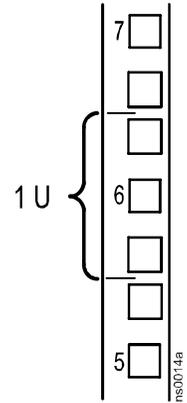
Fixez le NetBotz 150 dans des trous de montage, dans le passage de câbles gauche ou droit du panneau arrière de l'armoire. Appuyez bien vers le bas jusqu'à ce qu'il soit bien en place.



aem0043a

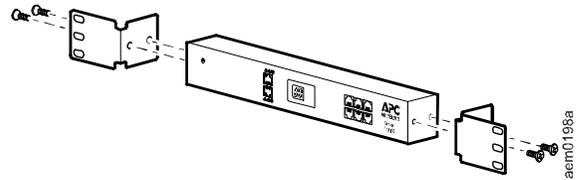
Installation avec montage en rack

1. Choisissez l'emplacement du NetBotz 150 à l'avant ou à l'arrière du rack.
Le NetBotz 150 occupe une unité de hauteur (U). Sur le rail vertical du rack, un trou avec encoche ou un numéro indique le milieu de l'unité de hauteur.

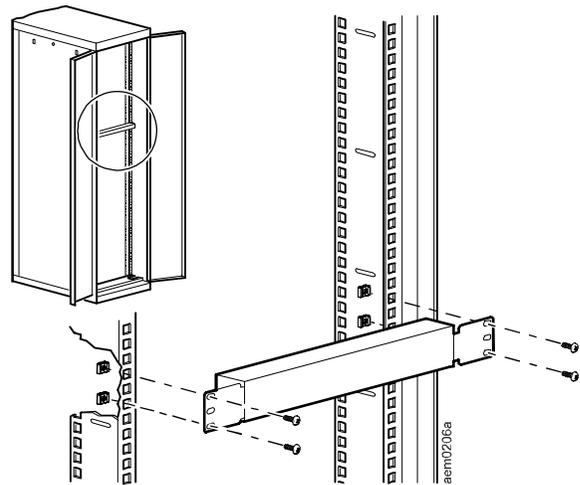


Remarque : pour éviter d'endommager l'équipement, utilisez uniquement le matériel fourni pour l'installation des supports.

2. Installez les supports à chaque extrémité du NetBotz 150.



3. Fixez le NetBotz 150 au rack à l'aide des écrous à cage et des vis (fournis avec le rack).



Connexion des capteurs

Reliez uniquement des capteurs pris en charge par l'équipement auquel le NetBotz 150 est connecté. Consultez le guide d'installation et de démarrage rapide livré avec l'équipement en question.



Attention : reliez uniquement des périphériques approuvés aux ports de l'équipement NetBotz 150 comme indiqué dans ce manuel. La connexion d'autres périphériques peut entraîner des dommages à l'équipement.

Reliez les capteurs APC ou de fabricants tiers aux six ports de capteurs de l'équipement NetBotz 150, signalés par la mention **Sensors**.

- Pour les capteurs à contact sec de fabricants tiers, vous devez utiliser le câble à contact sec NetBotz (NBES0304). Pour relier le capteur au câble, suivez les instructions fournies d'une part avec le capteur et d'autre part avec le câble.
- Pour les capteurs standard 0-5 V de fabricants tiers, vous devez utiliser le câble de capteur NetBotz 0-5 V (NBES0305). Pour relier le capteur au câble, suivez les instructions fournies d'une part avec le capteur et d'autre part avec le câble.
- Si le câble du capteur est trop court, utilisez un raccord RJ-45 (fourni avec certains capteurs) et un câble de catégorie 5 standard pour rallonger le câble jusqu'à un maximum de 15 m pour les capteurs de température/d'humidité (AP9335TH) et les capteurs de température (AP9335T) et de 30,5 m pour tous les autres capteurs pris en charge.

Configuration et surveillance des capteurs

Une fois le système installé et sous tension, configurez les capteurs et commencez à surveiller votre système à l'aide de l'interface logicielle de l'équipement.



Consultez le guide d'installation et de configuration rapide de l'équipement pour des informations plus détaillées sur l'installation du système et l'accès à l'interface logicielle de l'équipement.

Mise à niveau du NetBotz 150

Les mises à niveau de microprogramme des équipements NetBotz incluent des mises à niveau de microprogramme pour les modules NetBotz 150. Le microprogramme du NetBotz 150 est automatiquement mis à niveau si nécessaire lors de la mise à niveau du microprogramme de l'équipement auquel il est relié.



Remarque : l'affichage du numéro d'identification du NetBotz 150 indique **88** lors de la mise à niveau du microprogramme. Pendant la mise à niveau, les données envoyées par les capteurs reliés au NetBotz 150 ne sont pas valides.



Pour plus de renseignements sur la mise à niveau des microprogrammes, consultez le guide de l'utilisateur de votre équipement. Pour savoir comment accéder au guide de l'utilisateur de votre équipement, reportez-vous à la section « Documentation complémentaire » à la page 1.

Nettoyage du module NetBotz 150

Nettoyez délicatement la surface de l'équipement à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques électriques	
Tension d'entrée, nominale	24 V CC, 50–175 mA
Consommation électrique maximale	175 mA

Caractéristiques physiques	
Dimensions (H × l × P)	44,2 x 337,0 x 44,2 mm (1.74 x 13.25 x 1.74 in)
Dimensions à l'expédition (H × l × P)	67 x 450 x 225 mm (2.6 x 13.25 x 8.9 in)
Poids	0,70 kg (1.50 lb)
Poids à l'expédition	1,80 kg (4.00 lb)

Caractéristiques environnementales	
Altitude (au-dessus du niveau de la mer)	
Conditions de fonctionnement	0 à 3 000 m (0 à 10,000 ft)
Conditions de stockage	0 à 15 000 m (0 à 50,000 ft)
Température	
Conditions de fonctionnement	0 à 45 °C (32 à 113 °F)
Conditions de stockage	-15 à 65 °C (5 à 149 °F)
Taux d'humidité	
Conditions de fonctionnement	0 à 95 %, sans condensation
Hors fonctionnement	0 à 95 %, sans condensation

Conformité	
Immunité/Emissions	CE, FCC Section 15 Classe A, ICES-003 Classe A, VCCI Classe A, EN 55022 Classe A, EN 55024 AS/NZS CISPR 22

Demande d'assistance

Pour toute demande d'assistance en cas de problème avec votre module à capteurs en rack NetBotz 150 :

1. Notez le numéro de série. Le numéro de série figure sur l'étiquette apposée sur le fond de l'unité.
2. Prenez contact avec notre service d'assistance clients en composant le numéro de téléphone qui figure sur la couverture arrière de ce manuel. Un technicien vous répondra et vous aidera à résoudre le problème.
3. Si vous devez renvoyer le produit, le technicien vous donnera un numéro de retour de produits défectueux (RMA). Si la garantie a expiré, les frais de réparation ou de remplacement sont à votre charge.
4. Emballez l'unité avec soin. La garantie ne couvre pas les dommages dus au transport. Joignez une lettre indiquant vos nom, adresse, numéro RMA et numéro de téléphone où vous joindre pendant la journée, une copie de votre facture et, si nécessaire, un chèque pour le règlement.
5. Notez clairement le numéro RMA sur l'emballage d'expédition.
6. Retournez l'unité en port payé avec accusé de réception à l'adresse indiquée par le technicien du service d'assistance clients.

La garantie et les appareils de survie

Garantie usine de deux ans

Cette garantie s'applique uniquement aux produits que vous achetez pour une utilisation personnelle conforme aux instructions du présent manuel.

Conditions de la garantie

APC garantit que ses produits seront exempts de tous défauts dus au matériel ou à la fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. APC répare ou remplace les produits défectueux couverts par la présente garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident, d'une négligence ou d'une mauvaise utilisation, ni d'une modification ou adaptation quelconque du produit. La réparation ou le remplacement d'un produit défectueux ou d'une pièce de celui-ci n'étend pas la période de garantie d'origine. Toute pièce fournie dans le cadre de cette garantie peut être neuve ou avoir été réusinée.

Garantie non transférable

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine qui doit avoir enregistré correctement le produit. Pour enregistrer le produit, visitez le site Web d'APC www.apc.com.

Exclusions

Dans le cadre de cette garantie, APC ne peut être tenu responsable si, après contrôle et examen effectué par APC, il s'avère que le produit n'est pas défectueux ou que le défaut présumé est la conséquence d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'une mauvaise installation ou d'un mauvais contrôle de la part de l'acheteur ou d'un tiers. De plus, APC ne peut être tenu responsable dans le cadre de cette garantie en cas de tentative non autorisée de réparation ou de modification d'une connexion ou d'un voltage électrique incorrect ou inadapté, de conditions de fonctionnement sur site inappropriées, d'une atmosphère corrosive, de réparations, d'installations, d'exposition aux éléments naturels, de catastrophes naturelles, d'incendie, de vol ou d'installation contraire aux recommandations ou spécifications d'APC ou de tout autre événement si le numéro de série APC a été modifié, dégradé ou effacé ou de toute autre cause non survenue dans le cadre d'une utilisation autorisée.

CE CONTRAT NE PRESENTE AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, PAR EFFET DE LA LOI OU DE TOUTE AUTRE MANIERE, CONCERNANT LES PRODUITS VENDUS, REPARES OU FOURNIS. APC REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISABILITE, SATISFACTION OU ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER. LES GARANTIES EXPLICITES D'APC NE PEUVENT ETRE ETENDUES, DIMINUEES OU AFFECTEES PAR LES CONSEILS OU SERVICES TECHNIQUES OU AUTRES OFFERTS PAR APC CONCERNANT LES PRODUITS, ET AUCUNE OBLIGATION OU RESPONSABILITE NE PEUT S'EN DEGAGER. LES GARANTIES ET COMPENSATIONS CI-DESSUS SONT EXCLUSIVES ET REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET COMPENSATIONS. EN CAS DE NON-RESPECT DE CES GARANTIES, LA RESPONSABILITE D'APC ET LE RECOURS DE L'ACHETEUR SE LIMITENT AUX GARANTIES INDIQUEES CI-DESSUS. LES GARANTIES OCTROYEES PAR APC S'APPLIQUENT UNIQUEMENT A L'ACHETEUR ET NE SONT PAS TRANSFERABLES A UN TIERS.

EN AUCUN CAS, APC, SES AGENTS, SES DIRECTEURS, SES FILIALES OU SES EMPLOYÉS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR TOUTE FORME DE DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, IMMATERIELS OU EXEMPLAIRES, SUITE À L'UTILISATION, L'ENTRETIEN OU L'INSTALLATION DES PRODUITS, QUE CES DOMMAGES REVETENT UN CARACTÈRE CONTRACTUEL OU DELICTUEL, SANS TENIR COMPTE DES DÉFAUTS, DE LA NEGLIGENCE OU DE LA RESPONSABILITÉ ABSOLUE, OU MÊME SI APC A ÉTÉ PRÉVENU DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. SPÉCIFIQUEMENT, APC N'EST RESPONSABLE D'AUCUN COUT, TEL QUE LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS, LA PERTE DE L'UTILISATION DE MATÉRIEL, DE LOGICIELS, DE DONNÉES, LE COUT DE SUBSTITUTS, LES RECLAMATIONS PAR DES TIERS OU AUTRES.

AUCUN REPRESENTANT, EMPLOYÉ OU AGENT D'APC N'EST AUTORISÉ À APPORTER DES ANNEXES OU DES MODIFICATIONS AUX CONDITIONS DE LA PRÉSENTE GARANTIE. LES CONDITIONS DE LA GARANTIE NE PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES, LE CAS ÉCHEANT, QUE PAR ÉCRIT ET AVEC LA SIGNATURE D'UN AGENT APC ET DU SERVICE JURIDIQUE.

Réclamations

Les Clients désirant effectuer une réclamation peuvent accéder au service d'assistance Clients d'APC en visitant la page Support du site Web d'APC à l'adresse **www.apc.com/support**. Sélectionnez votre pays dans le menu déroulant se trouvant en haut de la page Web. Sélectionnez l'onglet Support pour obtenir les coordonnées du service d'assistance Clients dans votre région.

Utilisation du service d'assistance

Pour obtenir une assistance en cas de problème :

1. Notez le numéro de série et la date d'acquisition. The serial number is printed on a label located on the bottom of the unit.
2. Contactez l'assistance clientèle au numéro de téléphone indiqué on the back cover of this manual Un technicien essaiera de vous aider à résoudre le problème par téléphone.
3. Si vous devez renvoyer le produit, le technicien vous donnera un numéro de retour de produits défectueux (RMA). Si la garantie a expiré, les frais de réparation ou de remplacement sont à votre charge.
4. Emballez l'unité avec soin. La garantie ne couvre pas les dommages subis au cours du transport. Joignez une lettre indiquant votre nom, votre adresse, le numéro RMA qui vous a été attribué, un numéro de téléphone où il est possible de vous joindre pendant la journée, une copie de votre facture et, si nécessaire, un chèque pour le règlement.
5. Notez clairement le numéro RMA sur le carton d'emballage.
6. Retournez l'unité en port payé avec assurance à l'adresse indiquée par le technicien du service d'assistance clients.

Interférence avec les fréquences radio



Les modifications ou changements apportés à cette unité et non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit qu'a l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

USA—FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with this user manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference. The user will bear sole responsibility for correcting such interference.

Canada—ICES

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Japan—VCCI

This is a Class A product based on the standard of the Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment (VCCI). If this equipment is used in a domestic environment, radio disturbance may occur, in which case, the user may be required to take corrective actions.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると、電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には、使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Taiwan—BSMI

警告使用者：

這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Australia and New Zealand

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

European Union

This product is in conformity with the protection requirements of EU Council Directive 89/336/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility. APC cannot accept responsibility for any failure to satisfy the protection requirements resulting from an unapproved modification of the product.

This product has been tested and found to comply with the limits for Class A Information Technology Equipment according to CISPR 22/European Standard EN 55022. The limits for Class A equipment were derived for commercial and industrial environments to provide a reasonable protection against interference with licensed communication equipment.

Attention: This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.



Assistance clients internationale d'APC

L'assistance clients pour ce produit et tout autre produit APC est disponible gratuitement de l'une des manières suivantes :

- Visitez le site Web APC pour consulter les réponses aux questions fréquemment posées (FAQ), pour accéder aux documents de la base de connaissance APC et soumettre vos demandes d'assistance.
 - **www.apc.com** (Siège social)
Suivez les liens des pages Web APC menant au pays de votre choix, chacun fournissant des informations relatives à l'assistance clients.
 - **www.apc.com/support/**
Assistance globale incluant des FAQ, une base de connaissance et une assistance via Internet.
- Contactez un centre d'assistance clients APC par téléphone ou en envoyant un courrier électronique.
 - Centres régionaux :

InfraStruXure Ligne directe d'assistance à la clientèle	(1)(877)537-0607 (gratuit aux États-Unis)
APC (Siège social) Etats-Unis, Canada	(1)(800)800-4272 (gratuit aux Etats-Unis)
France	+800 0272 0272
Europe, Moyen-Orient et Afrique	(353)(91)702000 (Irlande)
Amérique latine	(1)(401)789-5735 (Etats-Unis)
Japon	03-6402-2001

- Centres locaux, relatifs à un pays : connectez-vous à **www.apc.com/support/contact** pour plus d'informations.

Contactez le représentant APC ou tout autre revendeur chez qui vous avez acheté le produit APC pour obtenir des informations relatives à l'assistance clients.

Contenu entier : Copyright © 2008 American Power Conversion Corporation. Tous droits réservés. La reproduction en tout ou partie sans permission est interdite. APC, le logo APC, InfraStruXure et NetShelter sont des marques commerciales d'American Power Conversion Corporation. Tous les autres noms de produits et de sociétés, les marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et sont utilisés uniquement à titre d'information.

